Past tense兩式 昔日重現

■程韻
作者簡介：英國文學碩士，在男校任教英語的女教師，愛好文學和動物。

「英」該要知

隔星期五見報

之前提到，英文的tenses（時式）運用是其中一個令second language learners（第二語言學習者）感到困惑的地方。所以，上期先介紹了最簡單的tenses - the present（現在）的不同usage（用法），而今期的重點則是the past（過去）。

Simple past tense（過去式）：在英文文法裡，我們會用simple past tense表達過去（the past）曾發生的事。而且，時間是明確的（at a definite time）。例如，a year ago（一年前）、in 2014（在2014年）、yesterday（昨天）、before the holiday（假期前）等。樂隊組合Bee Gees有一首經典歌曲《First of May》，就運用了simple past tense來描述過去的事：「When I was small, and Christmas trees were tall.」（當我還小時，聖誕樹顯得很高）「We used to love while others used to play.」（當其他人在嬉戲玩耍時，我們已開始相愛了）歌詞中的past tenses表達了小時候發生的事，而愛情故事的主人翁現在已成長了：「Now we are tall, and Christmas trees are small.」（現在我們長大了，聖誕樹卻顯得小了）。

■Bee Gees經典歌曲《First of May》的歌詞就用了過去式描述過去的事。 資料圖片

Usage：運用simple past tense時，regular verb（常規動詞）主要加ed，例如watch（觀看）的過去式為watched；而Irregular Verb（不常規動詞）則要參考irregular verb table（不常規動詞表）。Verb to be的過去式是was/were。

Past continuous tense（過去進行式）：過去進行式主要的功用是表達an action that was in progress in the past（過去的時間裡，在進行的事），而時間也是明確的（definite time）。而另一個用法，就是當一件事發生的同時，另一件事也在發生（when something else happened）。例如，When you called me, I was sleeping.（當你致電給我時，我在睡覺）致電和睡覺兩個action（動作）是同時發生的。

Usage：運用past continuous tense，是be（was/were）+動詞-ing。

以下是不同描述過去的時式，可作參考：

Simple past tense

1. I visited my granny yesterday. (regular verb: visit-visited)
2. I saw my granny yesterday.(irregular verb: see-saw)

Past continuous tense

1. I was sleeping at 5am in the morning.(an action that was in progress)
2. I was sleeping when you called me.(when something else happened)

Exercises

Choose the correct answers.

1. When I _____ (were shopping / was shopping) at Times Square, I _____ (meet / met) Jason.
2. Yesterday I _____ Mount Everest. (watched / had watched)
3. It _____ heavily just now! I didn't have an umbrella. (rained / was raining)
4. Jasmine _____ (was forgetting / forgot) to bring her purse. I _____ (have to / had to) pay for her.
5. "It _____ (sounds / sounded) great!", she _____ (says / said).

Answers:

1. was shopping, met
2. watched
3. was raining
4. forgot, had to
5. sounds, said

恒管清思

隔星期五見報

恒生管理學院 HANG SENG MANAGEMENT COLLEGE

唐傳奇初見「作故事」

■郭詩詠博士 恒生管理學院中文系助理教授

侯孝賢新作《刺客聶隱娘》最近上映，睽違八年，侯孝賢交出了一齣與別不同的武俠電影。有些觀眾看後，覺得這電影與原著情節不符，劇情交代也過於簡略。他們還沒有弄清楚人物關係，電影就完場了。不少學者過去曾以電影詩學分析侯孝賢的作品，認為導演有意運用省略法去造就更濃密、詩化的語言和意象。從文學的角度來看，詩的特性正是精煉和跳躍，常用富暗示性的意象。明顯地，侯孝賢這裡並不意在告訴你《聶隱娘》這故事是「說什麼」的，而是要自覺地展示「怎麼說」這個故事。

同樣地，唐傳奇也是自覺的產物。它是中國文學史上首見出於「意識之創造」的小說，其作者明白自己不是在記錄實事，而是在虛構一個「敘述宛轉，文辭華艷」的故事，因此在人物刻劃和情節鋪排上極其用心。胡應麟《筆叢》裡說「唐人乃作意好奇，假小說以寄筆端」，魯迅《中國小說史略》裡亦說：「其間雖亦或托諷喻以紓牢愁，談禍福以寓懲勸，而大歸則究在文采與意想，與昔之傳鬼神明因果而外無他意者，甚異其趣矣。」唐人說故事，要展現的是文采和想像力，而事實上，當時的士子往往是以一篇傳奇為行卷，向主考官展現自己的文筆和才情，期望藉此躋身仕途的。根據馮沅君的統計，在四十八位確知姓氏的唐傳奇作者中，曾舉進士的就有十五人。

神怪、戀愛和豪俠，是唐傳奇的三大表現題材，而《聶隱娘》正是豪俠類中的佳作。豪俠類傳奇影響了後世武俠小說的發展，而戀愛類傳奇也為後世「才子佳人」故事提供了原型。唐代的戀愛類傳奇衍生了許多小說和戲曲，單是《鶯鶯傳》一篇，就生出了宋人話本《鶯鶯傳》、宋代趙德麟《元微之崔鶯鶯商調蝶戀花》鼓子詞、金代董解元《西廂記諸宮調》、王實甫雜劇《西廂記》等多個作品。即使到了當代，地方戲曲也仍從傳奇中取材，粵劇戲寶《紫釵記》正是脱胎自《霍小玉傳》。不過，在唐滌生手上，李益不再始亂終棄，霍小玉沒有抑鬱而死，故事最終接上了一個有情郎吞釵拒婚與妻終成眷屬的大團圓結局。

■《聶隱娘》是唐傳奇中豪俠類的代表作，圖為《刺客聶隱娘》劇照。 資料圖片

淺談英語

隔星期五見報

期待盈盈再大肚

■樂仁 自由撰稿人

國寶熊貓人見人愛，居住在海洋公園的大熊貓盈盈早前北上成功懷孕（pregnancy），令全城都期待着首隻港產小熊貓出世。但海洋公園證實盈盈已流產（abortion），腹中幼胎出現「被吸收回母體內（reabsorption of cub back into the body）」的情況，胎兒（foetus）已停止發育，不再有心跳（heartbeat）。可幸的是熊貓媽媽身體健康，預計明年繁殖期仍有機會生小熊貓。

大熊貓屬瀕危物種（endangered species），繁殖率一直偏低，所以熊貓能否成功開枝散葉也備受關注。再者，已在港居住多年的盈盈和樂樂，香港人已對牠們建立了深厚的感情，牠們也代表了內地與香港的聯繫，別具意義。

事實上，熊貓胎兒被母體吸引並非罕見，假懷孕（false pregnancy）更時有發生。小熊貓在熊貓媽媽的子宮（uterus）內成長，雖然盈盈懷孕130天後流產的原因不明，但可以肯定的是當在超聲波影像下胎兒結構（the foetal structure）已不成形，影像四分五裂，相信再也不會有心跳的可能。

再也不的英文會用否定副詞no longer，有時候當具有限制（restrictive）或否定（negative）意義的副詞出現在句首時，就需使用倒裝句型，而將否定副詞放在句子前面，是希望有強調作用的意味。例如：No longer does she need your help.（她再也不需要你的幫忙。）又如：Panda foetus no longer has a heartbeat.(熊貓再也沒有心跳。)

筆者與很多香港人一樣，希望盈盈盡快養好身體，等候下一次再懷孕的機會，把當刻的傷感轉化成喜悅。

在英文文法上，一般形容一種狀況轉化成另一種狀況會用turn to，可解作「使……轉成」、「變成」、「翻到」等，例如：Take the book out and turn to page 16.（拿出書本來，翻到第十六頁。）；又如：Sadness turns to happy.（使悲傷轉化成喜樂。）

■大熊貓盈盈流產，香港的小熊貓夢暫時落空。 資料圖片

康文展廊

逢星期五見報

「香港周2015@台北」 Hong Kong Week 2015@Taipei

《以藝術之名－香港當代藝術展》
林嵐合作社
在「一樣的月光」下「明日話今天」
In the Name of Art – Hong Kong Contemporary Art Exhibition
Singing Under the Moon for Today and Tomorrow
by Jaffa Lam Collective

■資料提供：香港藝術館

吾寫吾得

隔星期五見報

慎獨不「炫善」君子不易做

■莊志恒

不少時候，我們都會訝異於身邊人有「人前人後兩模樣」的狀況，那並不一定是那種「人前說好話，背人說壞話」的虛偽行徑，而是我們在不同的環境下往往會有不同的形象，或以自己的不同面向呈現人前。有人人前多話，人後寡言；也有人看似粗豪，實則細心。畢竟，人在獨處時容易放肆，在公眾場合則會加倍留意自己的形象和言行，此乃人之常情。

「獨處」，其實是道德修為的一大難關，考驗的是在「沒人知曉」的狀況下是否還能堅守正道。《禮記．中庸》言：「天命之謂性，率性之謂道，修道之謂教。道也者，不可須臾離也；可離，非道也。」正道本來就是依循並修明人類本性的方式，真正的正道是不可被一刻捨棄的。是故「君子慎其獨也」，獨處之時往往是良心考驗的關隘，不信嗎？看看就是至聖先師孔子，也要到七十歲才能處事從心所欲而不逾規矩，可見人的本性還是有不少弱點的。

勿以善小而不為

當然，也不是人人皆是聖人，要求可以不放那麼高。但從慎獨當中可見的人性弱點，至少還可堪玩味。就以路不拾遺來說，若在大街之上有鈔票，於眾目睽睽之下，無論是聖人、小人都不會據為己有，前者知其事理是非，後者至少也知其廉恥（寡廉鮮恥的就不論了）。但若在陰暗小巷，無人可見之處呢？如果遺下的只是幾個硬幣會不會覺得「無傷大雅」？如果眼前的是一錠錠的金銀財寶足以讓你改善生活，會否有那一絲動搖？「勿以惡小而為之，勿以善小而不為」，若決心篤行正道，必須承認人性是有那麼一點俗念，而我們，需要有一份抵抗俗念的決心。

君子慎獨，就是沒其他人發現，也不能做壞事。反之，有人喜歡做好事，往往敲鑼打鼓，走到大街上去做，唯恐別人不知道。

中國先哲有句話說：「積陰德者必有陽報」，陰指「暗地裡」，陽指「顯赫的」。意涵大概與聖經說「左手做的善事，不要讓右手知道」相似。因為若在大街上做善事，而又因此而得到讚譽名聲，名聲本身就已經是做善事的回報了。

做君子，要慎防獨處時禁不住誘惑，又要學習不要在人前炫耀善心。充滿了細節的把握拿捏，要做君子真的不易。

漫談英語

逢星期五見報

不和「悶豬」說話

■漫畫&說明：英國文化協會

In this cartoon a lion is talking to a boar (A type of wild pig). Boar is pronounced in exactly the same way as "bore" (meaning a very boring person). So, there is a double meaning for why the lion doesn't want to talk to the boar (or bore!).

獅子正和野豬對話。野豬的英文讀作boar，和bore（悶人）一樣。獅子因此說，牠不想和野豬（悶豬）聊天。